

Saint Augustine Catholic Church

Sunday Masses Misas dominicales

Saturday/Sabado

5:00pm Bilingual/
Bilingüe

Sunday:

10am ENG
8am, 12pm, 2pm, 4pm
& 6pm ESP

Weekly Schedule Horario Semanal

Mon-Fri/Lunes- Viernes:

Adoration/Adoracion:

8:30am-6:20pm

Confessions/ Confesiones

5:00pm-6:20pm

Tue & Thurs: 12pm ESP

Masses/Misas:

6:30Pmp

Tuesday & Thursday on-
ly/Martes y Jueves

Solamente 12:00pm

All night adoration Vigilia de adoracion

1st Friday of the month/
1er Viernes del mes:

8pm-6am

12th Sunday in Ordinary Time

"Everyone who acknowledges me before others I will acknowledge before my heavenly Father."
Matthew 10:32



12^o Domingo del Tiempo Ordinario

"Al que se ponga de mi parte ante los hombres, yo me pondré de su parte ante mi Padre de los Cielos."
Mateo 10, 32

Summer Office Hours / Horario de oficina de Verano

Summer Office Hours June 6th - August 4th

Horario para el verano del 6 de junio - 4 de Agosto

Monday/Lunes - CLOSED/CERRADO

Tuesday-Thursday / Martes-Jueves

8:30 am - 3:00 pm

Friday/ Viernes 8:30 am - 12 pm

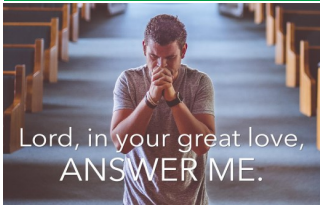
Closed Daily for lunch / Cerrado diario para el almuerzo

From/De 12 pm to 1 pm

Faith Formation/Formacion De Fe :

Same schedule as office /Mismo horario de la oficina.

214-391-6796



“Fear no one,” Jesus says. He is talking about fearing those who persecute you for your faith. In the verses before this Gospel passage, he tries to prepare us for that persecution and says that since it was done to him



“No teman a los hombres”, dice Jesús. Está hablando de temer a los que les persiguen a causa de la fe. En los versículos anteriores a este pasaje evangélico, intenta prepararnos para la persecución y dice que así como lo

(Jesus), it would be done to his followers. But he triumphed over his persecutors; they could not stop him. And that is what he promises us. We cannot be destroyed as long as we keep that faith.

Now the best way to keep that faith is to give it away. That sounds like a paradox, but it means that when we spread the faith, our faith grows, too. And when we allow others to share their faith with us, we are encouraged and supported.

Sometimes we may hesitate to talk about our faith. That is the only thing to fear: not Satan’s power, but our weakness. That’s why Jesus said whoever denies him will be denied by him. Yet Jesus died for our sins, so even they cannot destroy us if we turn back to the Lord. So thank him for his forgiveness, but don’t forget to spread the news that you are forgiven. You might give someone else the courage to come back to the Lord, and so score another victory for faith over fear.

Tom Schmidt

hicieron a él (Jesús), lo harían a sus seguidores. Pero triunfó sobre sus perseguidores. No pudieron detenerlo. Y eso es lo que nos promete a nosotros también. No podemos ser destruidos mientras mantengamos esa fe.

La mejor forma de mantener la fe es regalándola a otros. Suena como una contradicción, pero significa que cuando difundimos la fe, nuestra fe también crece. Y cuando permitimos que otros compartan su fe con nosotros, nos sentimos alentados y apoyados.

A veces podemos dudar al hablar sobre la fe. Lo único que debemos temer es nuestra debilidad, no el poder de Satanás. Por eso Jesús dijo que al que le niegue delante de los hombres, él también lo negará. Sin embargo, Jesús murió por nuestros pecados, así que ni siquiera ellos pueden destruirnos si nos volvemos al Señor. Así que agrádecele su perdón, pero no te olvides de difundir la noticia que hayas sido perdonado. Podrías animar a otra persona a tener el valor de volver al Señor, y así lograr otra victoria de la fe que vence al miedo.

St. Petter/ San. Pedro

Por Tom Schmidt

July 29 de Julio

Sometimes a mayor presents the key to the city to a citizen who has given outstanding service to the community. When Jesus gives Simon the keys to the kingdom of heaven, it is more than just a symbolic honor bestowed by a mayor. Jesus is actually giving both a blessing and a responsibility.

The blessing is that Peter recognized Jesus as the Son of God. Even today, people are blessed with this kind of faith. An atheist who has heard of Jesus but regards him as just another holy man may receive the faith to see that Jesus is the Son of God. A sick person may see that Jesus is with her in her suffering and begin to have hope. The faith that sees Jesus in others is the rock on which Jesus builds his church.

The responsibility comes in the binding and loosing. One meaning of this is the power that Jesus gives his church to forgive sins. So those who follow Jesus have that same obligation to forgive others. If we forgive those who hurt us, they may come to see God’s love in us and know that God forgives them, too. So why pass up an opportunity to show God’s love by forgiving someone? All Christians pray in the Lord’s Prayer that we may be forgiven as we forgive others. Let us use the keys of the kingdom to open the doors of God’s love.

Tom Schmidt



A veces, un alcalde entrega la llave de la ciudad a un ciudadano que haya brindado un servicio ejemplar a la comunidad. Cuando Jesús le entrega a Simón las llaves del reino de los cielos, es más que un honor simbólico otorgado por un alcalde. Jesús en realidad está dando tanto una bendición como una responsabilidad.

La bendición es que Pedro reconoció a Jesús como el Hijo de Dios. Incluso hoy en día, las personas son bendecidas con este tipo de fe. Un ateo que haya oído hablar de Jesús pero lo considera otro hombre santo puede recibir la fe para reconocer que Jesús es el Hijo de Dios. Una persona enferma puede ver que Jesús está con ella en su sufrimiento y empezar a tener esperanza. La fe que ve a Jesús en los demás es la roca sobre la cual Jesús edifica su Iglesia.

La responsabilidad viene en el atar y desatar. Un significado de esto es el poder que Jesús le da a su Iglesia para perdonar los pecados. Así que los que siguen a Jesús tienen la misma obligación de perdonar a los demás. Si perdonamos a quienes nos lastiman, es posible que lleguen a ver el amor de Dios en nosotros y sepan que Dios también los va a perdonar. Entonces, ¿por qué dejar pasar la oportunidad de mostrar el amor de Dios al perdonar a alguien? Todos los cristianos oramos en el Padrenuestro para que seamos perdonados como perdonamos a los demás. Utilicemos las llaves del reino para abrir las puertas del amor de Dios.

Por Tom Schmidt

St. Augustine Catholic Church SUMMER FESTIVAL Sept. 3, 2023



FUNDRAISER FOR
OUR NEW PARISH!

"Ayuda a Construir
la Casa Del Señor"

\$10.00 RAFFLE TICKET



- 2nd \$ 2000 Gift Card
- 3rd \$1000 Amazon Gift Card
- 4th Samsung 65" Smart LED TV
- 5th Royal Prestige Power Blender
- 6th Princess House Pan
- 7th Grill
- 8th Bicycle

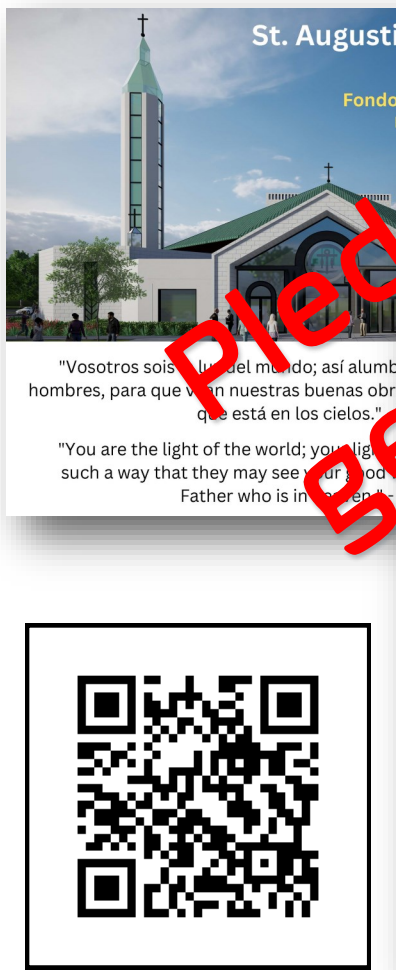
FIRST PRIZE



Dear brothers and sisters, we are asking for your help for the project of the new church. We ask that each family of the parish may fill out a pledge card (see image) thinking of a generous donation for our project. The minimum amount needed to move forward is a yearly donation of **\$1200** per family, for **5 years**. That equals to \$100 per month, or **\$25 per week**, exclusively for the building fund. You can donate the money weekly, monthly, or yearly.

Please ask for a pledge card, fill it out with your information and with the amount, and return it to us either at the office or through the dedicated boxes that you can see at the entrance of the church.

Please make the donations, by using either the **building fund envelopes**, that are collected at the 2nd collection, at the end of every mass; using the **QR code** you see in the card; or texting the word **"Pledge"** to this number: **214-751-7416**. **Thank you!**



2^{da} Sunday of Easter – Segundo Domingo de Pascua.

Nombre/Name: _____ # de Sobre/ Envelope #: _____

Dirección/Address: _____

Teléfono/Phone Number: _____

Correo Electrónico/Email: _____

Text "PLEDGE" to
214-751-7416

Plan de donacion por 5 Años / Donation Plan for 5 Years



Semanalmente/Weekly	Mensual/Monthly	Anual/Yearly
<input type="checkbox"/> \$20	<input type="checkbox"/> \$80	<input type="checkbox"/> \$960
<input type="checkbox"/> \$50	<input type="checkbox"/> \$200	<input type="checkbox"/> \$2,400
<input type="checkbox"/> \$100	<input type="checkbox"/> \$400	<input type="checkbox"/> \$4,800
<input type="checkbox"/> \$500	<input type="checkbox"/> \$2,000	<input type="checkbox"/> \$24,000
<input type="checkbox"/> \$1,000	<input type="checkbox"/> \$4,000	<input type="checkbox"/> \$48,000
<input type="checkbox"/> Other _____	<input type="checkbox"/> Other _____	<input type="checkbox"/> Other _____

Método de pago/Payment Method

Cash/Check (make payable to St. Augustine Catholic Parish) Credit Card

Automatic Withdrawal Other _____

Online Donation - Donacion en linea:
1. www.stadallas.net 2. Click: DONATE 3. Click: Building Fund

Queridos hermanos, estamos pidiendo la ayuda de todas las familias de la parroquia por el nuevo Proyecto de la iglesia. Lo necesario es un donativo *minimo* de **\$1200** al año por familia, por **5 años** . Eso es igual a \$100 al mes, o **\$25** a la semana, exclusivamente por el fondo de construccion. PODEIS donar esa cantidad por semana, por mes, o annual, en efectivo, cheque o tarjeta.

Le pedimos que por favor pidan una tarjeta de donacion, la lleve a su casa y piense a un donativo generoso. Despues la puede regresar en las cajas dedicadas que tenemos en la entrada de la iglesia o en la oficina.

Para donar ese dinero puede usar los **sobres del fondo de construccion**, que se colectan en la 2a colecta al final de cada misa; haciendo un donativo en linea, con el **codigo QR** o enviando la palabra **"Pledge"** al numero **214-751-7416**. **Muchas gracias!**



Mass intentions / Intenciones De Misa

Jun 24th
5pm † Adrian Rodriguez Trujillo.
June 25th
8am † Vicente Faz, Manuela Faz, Gloria Faz.
10am † Socorro Avila, Baltazar Vargas.
12pm † Carmen Romero, Salvador Hernandez, Claudia Garcia, Vicente soto.
2pm † Maria Santos Miranda Landa.
4pm † Victoria Meza Arquelles.
6pm † Manuel Gudiño, Eusebia Ferioli.
June 26th
6:30pm † Raul Hernandez Mendoza, Almas del Purgatorio.
June 27th
12pm † Florentino Torres.
Sick/Enfermo: Antonio Cadena.
6:30pm † Ramiro Ovido Jr.
June 28th
6:30pm † Ramiro Oviedo Jr.
June 29th
12pm † Animas del Purgatorio.
ntentions/ Intenciones De: Familia Medina Escalon, Familia Garcia Medina.
6:30pm † Genaro Carrera, Benjamin Negrete, Maria Nrgrete, Petrita Negrete.
June 30th
6:30pm † Rodolfo obles.

We pray for / rezamos por:

Félix Maldonado, Georgia Heredia, Evangeline Miller, Elodia Soto Rosas, Gloria Berrillos, Pedro Benites, Manuela Saucedo, Apolonia Trevizo, Refugia Salazar, María Gámez, Jesse Acosta, Adolfo Ramírez, Gela Alvarado, María Ponce, Yolanda Alcalá, Javier Trejo, Maria Maldonado, Obdulia Martinez, Eulalia Martinez, Eva White, Edelmira Frayde, Jose Loredo, Adan & Cristina Sandoval.



Isais Martínez †, Jason Rangel †, José Ramon Galván †, María Ramírez †, María Murillo †, Peñaloza.

Altar servers/monaguillos

Practice every Tuesday
5:30pm
In church
Boys, with 1st communion, up
to 14 years old

Los Martes, 5:30pm,
en la iglesia
Varones con 1a communion,
hasta los 14 años de edad.



Faith Formation/Formacion De Fe



6-25-23

Pro Life / Pro Vida

Rincón de Raquel

“Oh Dios, que dominas a todos, oye el clamor de los desesperados, y líbrame a mí de mi temor.”
Ester 14:19

¿Su corazón se ha desgarrado por el arrepentimiento desde el día de su aborto? A veces podemos sentir que con cada paso que se toma buscando ayuda, uno se llena de temor de ser conocida, y de vergüenza por lo que pasó. Vaya con nosotros a un retiro del Viñedo de Raquel™, y vea que no está sola. No tiene que continuar viviendo de esa manera. Le podemos ayudar.

Ministerio de Sanación después del Aborto
972-900-7262 • sanacion@racheldallas.org
www.racheldallas.org

Rachel's Corner

“O thou mighty God above all, hear the voice of the forlorn...and deliver me out of my fear.” Ester 14:19

Has your heart been torn by regret since the day of your abortion? Sometimes it can feel like every step towards reaching out for help, floods you with the fear of being known, and the shame of what happened. Join us on a Rachel's Vineyard™ Retreat and find that you are not alone. You don't have to continue living this way, we can help.

Healing after Abortion Ministry
214-544-CARE healing@racheldallas.org
www.racheldallas.org

Summer Office Hours June 6th-August 4^t
Horario para el verano del 6 de junio al 4 de Agosto

Monday/Lunes – CLOSED/CERRADO

Tuesday-Thursday / Martes-Jueves

8:30 am – 3:00 pm

Friday/ Viernes 8:30 am – 12 pm

Closed Daily for lunch / Cerrado diario para el almuerzo

From/De 12 pm to 1 pm

Formación de Fe:

La oficina de Formación de Fe estará **cerrada**
el 26 – 30 de junio

¡Que Tengan Un Feliz Verano!

Faith Formation:

The Faith formation office will be **closed** from
June 26 – 30

Have a Great Summer!

214-391-6796

Collection/ Colecta

1st Collection: \$ 18,002.00;
2,nd (building fund): \$ 12,096.00;
Total: \$ 30,098.00

Thank you for your generosity!
Gracias por su generosidad!